



## EU-Georgikon 220. szám, 2008. március 26.

### TARTALOM:

“Kötelező átvizsgálás” az Európai Unióban jövő áprilisig .....	2
Portugália szarvasmarha behozatalra vonatkozó korlátozásai .....	2
A víz világnapja – 2008. március 22.....	3
A többlettermés világviszonylatban lenyomja az árfolyamot .....	3
A francia külügyminiszter hivatalos közleménye .....	4

## **“Kötelező átvizsgálás” az Európai Unióban jövő áprilisig**

*“Az uniós országoknak legkésőbb 2009. április végéig közzé kell tenniük azt a részletes listát, mely az agrártámogatásokból részesülőket tartalmazza nemzeti szinten”*- jelentette be múlt szerdán az Európai Bizottság.

Ez az átvilágítási kötelezettség egy olyan tabutémáról fogja lerántani a leplet, mely már régóta kiemelt téma az Európai Unióban. Egy olyan kezdeményezés végére tesznek pontot ezzel, melyet már évekkel ezelőtt elindítottak, de amelynek időre volt szüksége ahhoz, hogy konkretizálódjon. Ennek oka az volt, hogy néhány ország erősen ellenállt a publikálás részleteit illetően.

Egészen pontosan az Európai Bizottság által kidolgozott és részletezett szabályok szerint, az uniós tagállamoknak első alkalommal legkésőbb 2009. április 30-ig (a 2008-as kifizetésekre vonatkozólag), majd ezentúl minden évben közölniük kell az internetes oldalukon a támogatásban részesülők névsorát és címét (település neve és adott esetben irányítószám). Ezen kívül rendelkezésre kell bocsátaniuk egy olyan nyilvános internetes keresőt, amely lehetővé teszi a személyenként kapott támogatások kilistázását.

Az Európai Unió 27 országa közül tizenhat már többé-kevésbé megkezdte a mezőgazdasági támogatásban részesülők közzétételét. Franciaország és Németország nem szerepel ezen országok között.

*Forrás: www.pleinchamp.com, 2008. március 19. (K.N.)*

## **Portugália szarvasmarha behozatalra vonatkozó korlátozásai**

Portugália az élő szarvasmarha behozatalának korlátozása mellett döntött a saját állatállomány megóvása céljából. Az intézkedés azon európai országokra vonatkozik, melyek a szarvasmarhák kék nyelv betegségével érintettek.

Március 19 óta a betegség 8-as típusával érintett zónákból származó kérődzők behozatalához az Állatorvosi Igazgatóság előzetes engedélye szükséges. Ezt a megszorítást azután hozták, hogy tíz importált állatban megtalálták a betegség jeleit.

Tavaly Portugáliában a kéknyelv betegség 1-es és 4-es típusa volt jelen, a 8-as még nem, de Észak-Európában jelen volt, így Franciaországban, Németországban, Belgiumban, az Egyesült Királyságban és Hollandiában.

*Forrás: www.pleinchamp.com, 2008. március 20. (K.I.)*

## **A víz világnapja – 2008. március 22.**

A március 22-én ünnepelt víz világnapja ez évben az egészségügy és higiénia nemzetközi év rendezvénysorozata keretében kerül megrendezésre – az Egyesült Államok bejelentése nyomán.

2007-ben Franciaország köztámogatás címén 400 millió eurót szánt a víz-szektorra, melyből körülbelül 140 millióval kiemelten a víz egészségügyet és higiénéjét célozta meg.

A Külügyminisztérium humanitárius gyorssegély alapjából közel 20 %-ot a víz- és egészségügy szektorára költötték. E szektor összes francia szereplője (az állam, helyi szervek, vállalatok, kutatási intézmények, civil szervezetek) részt vesz e kezdeményezésben, és közösen lépnek fel a franciaországi célok elérése érdekében. Nemcsak a Külügyminisztérium, de az Ökológiai-, Energia-, és a Vidékfejlesztési Minisztérium is teljes vállalással áll az ügy mellett.

A Víz napja alkalmából Bernard Kouchner külügyminiszter Alain Boinett, a szolidaritás civil szervezet vezérigazgatóját fogadja, aki egy a vízellátásról és egy a vízhez köthető halálokokhoz kapcsolódó jelentést nyújt át majd neki.

*Forrás : [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr), 2008. március. 21. (M.E.)*

## **A többlettermés világviszonylatban lenyomja az árfolyamot**

A francia és európai cukorrépa termelés 2007-ben növekedett. 2006 februárja óta a túltermelés világviszonylatban lenyomja az árakat.

A 2007-es francia cukorrépa termést 33,2 millió tonnára becsülték, szemben a 29,9 millió tonnától 2006-ban (11 %-os növekedés a termőterület 4 %-os növelése miatt, illetve a termésátlag 7 %-os növekedéséből kifolyólag). Az idei 84,4 t/ha-os átlagtermés meghaladja a 2005-ös rekordot (83,5 t/ha).

A közöspiaci szabályozások ellenére az európai cukortermelés csökken ; viszont a termőterület változatlan az etanoltermelés növelése következtében. A francia cukortermelés várhatóan (az etanol és ipari célra való felhasználást is beleértve) 4,4 millió tonna lesz a 2007/08-as időszakban, ami 6 %-os növekedést jelent az előző időszakhoz képest.

A fehér-cukor termelés 16,9 millió tonna, mely az Európai Unióban növekszik (3,4 %) a termőterület 2 %-os csökkenése ellenére (5 %-os termésátlag növekedés).

*Forrás: [www.pleinchamp.com](http://www.pleinchamp.com), 2008. március 18. (K.I.)*

## **A francia külügyminiszter hivatalos közleménye**

*„Nagyon foglalkoztat minket a jelenlegi tibeti helyzet és az ott zajló események. Sajnálattunkat és őszinte részvétünket fejezzük ki, az eseményben érintett családok és közeli hozzátartozóik áldozatai iránt.*

*A francia külügyminiszter, Bernard Kouchner, pénteken felhívta Brüsszel figyelmét - az Európa Tanács munkája nyomán -, hogy a kínai fennhatóság a legnagyobb visszafogottsággal kezelje az ügyet. Megismételjük ezt a felhívást és higgadt hozzáállást várunk mindenkitől.*

*Rendkívüli figyelemmel követjük az eseményeket európai partnereinkkel egyetemben. Pénteken mindenkit értesítettünk a kínai fennhatóság miatti aggodalmunkról. Ezek az események ráirányították a figyelmet a beavatkozás szükségességére, egy tartós megoldás igényére, mely segítségével a tibetiek saját kulturális és szellemi hovatartozásuk szerint élhetnek a Kínai Népköztársaságban.*

*Az Olimpiai játékok közeledtével - mely a testvériség jelképe - Franciaország felhívja a kínai hatóságok figyelmét az emberi jogok tiszteletére”.*

*Forrás: [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr), 2008. március 16. (M. I.)*

### **Fordításában, szerkesztésében, kiadásában közreműködtek**

**A VE Tanácsadó Továbbképző és Távoktatási Intézet, Keszthely Deák F. u. 57. megbízásából:**  
**a VE Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kar oktatói és hallgatói:**

Döme Tünde (D.T.), Kurucz Ildikó (K.I.), Kiss Nikoletta (K.N.) és Vad Mónika (V.M.), Móricz Ildikó Eszter (M.I.), hallgatók, Magyar Emma, gimn.tanuló

Szaszkóné Dr.Decsi Kincső (Sz.-né Dr.D.K.) agrármérnök,  
 Csepinszky András szakfordító,

Szerkesztette: Kurucz Ildikó (K.I.)

A fordítást ellenőrizte: <sup>Dr.</sup> Csepinszky Béla (Cs.B)

Olvasó szerkesztő: <sup>Dr.</sup> Szabó Imre (Sz.I.)

Informatikai és műszaki szerkesztő: Hudop Gyula

Felelős főszerkesztők: <sup>Dr.</sup> Kárpáti László, <sup>Dr.</sup> Csepinszky Béla

Telefón \_\_\_\_\_ 06-83/ 314-334, 06-30/ 496-23-35

E-mail: [euronews@kaa.hu](mailto:euronews@kaa.hu) [h5535cse@ella.hu](mailto:h5535cse@ella.hu)

**Internetes elérhetőség: <http://tudashaz.georgikon.hu>**